

古典文學是提升語文能力的一大利器，但古典文學字多又難，怎麼辦？口沫橫飛的分享精采懸疑片段、和孩子一起去看戲、甚至效法說書人，每晚來個床邊故事……要孩子不愛古典文學，也難。

二〇〇一年大陸高等學校統一考試，考出了一篇滿分作文。那年的題目是談誠信，這題目若讓台灣孩子來寫，大概不脫〈放羊的孩子〉說太多謊，再沒人相信他的話；〈華盛頓砍倒櫻桃樹〉，因為勇於承認，後來當上美國總統。

不過，這篇文章用古白話文寫成，取材突出，寫建安二十六年，關羽走麥城，兵敗遭擒，為孫權所害。孫權將赤兔馬賜予馬忠。赤兔馬竟然絕食，一女不事二夫，一馬不從二主。臨死之前，赤兔馬還說：「士為知己而死，人因誠信而存，吾安肯食吳粟而苟活於世間？」

短短九十分鐘，寫出這麼棒的文章，是不是很不可思議？作者蔣昕捷，童年時熱愛閱讀古典文學作品，像《紅樓夢》、《水滸傳》、《三國演義》；尤其《三國演義》中的許多橋段，他幾乎都能背誦。這文章一出，大陸的古典文學一時洛陽紙貴。家長們發現，原來想要孩子語文好很簡單，古典文學是利器；現代孩子詞彙貧乏，唯一的要方就是閱讀經典。

好的古典文學，歷經時代篩選，像《三國演義》、《水滸傳》、《西遊記》……通常不是由一人獨立完成，時間更可能跨越數百年，集合眾人之力，最後才定於一宗。以《水滸傳》為例，故事發生在北宋末年，南宋時天罡三十六星成了說書的話本；到了元朝，水滸故事被搬上戲曲舞台，它仍在演變；最後由施耐庵集大成，把水滸一百零八條好漢的故事寫了出來。與歷史結合是古典文學的特色；人物個性鮮明、情節曲折、語言生動是古典文學美的表現。

孩子閱讀古典文學時，因為時代隔閡，書寫的文句較難，讀起來會有點吃力。如果家長能幫忙協助，相信孩子也會愛上它。

方法一：以身作則

孩子不愛閱讀古典文學，家長有責。好漢不提當年勇，好家長不一樣，要把當年的熱情與孩子分享。我小時候愛看《七俠五義》，後來它被改編成連續劇《包青天》。《包青天》熱映的時候，我電視看不過癮，就自己找《七俠五義》的原著來讀。哇，原來陷空島五鼠一合體，就能打遍天下無敵手，幾乎可比科學小飛俠；至於包青天，日審陽夜斷陰，福爾摩斯根本比不上。

這是我當年的最愛，推薦它的時候，說得口沫橫飛；小朋友聽得津津有味，下了課，幾隻小書蟲全衝向圖書室去搶書。家長推薦孩子閱讀，可以先從自己的最愛開始介紹。說者津津樂道，聽者也很容易受到感染，因為他會想去印證你的話，體會你的快樂。

如果忘了細節怎麼辦？簡單，古典文學值得一讀再讀，每一次都會有不同感受，家長重溫舊夢，也是樂事一樁。

方法二：慎選版本

坊間上改寫改編古典文學的出版品很多，有的加注音，還有精美插圖。有的改編本看起來熱鬧有趣，真的讀上幾頁，天哪，孫悟空大鬧天宮只剩兩頁，九九八十一難掐頭去尾，僅存金角、銀角和牛魔王一家。至於其他妖怪呢，礙於篇幅，只得委屈他們留在西天路上作怪。刪得這麼厲害，優美詞句不見了，人物心情轉折省略了，留下的渣渣情節，讓人讀來昏昏欲睡，簡直成了編年體流水帳。

挑版本時，家長最好多拿幾本比較，也讓小朋友翻翻，試讀幾頁看看（尤其是故事後半，很多改寫版愈到後頭愈流水帳）。慎選版本真的很重要，好的出版社、名家改寫較有品質保證，是挑選時的加分選項。

孩子到了高年級，不建議讀改寫版，挑戰白話足本吧！當然，不必強求孩子整本讀完，選幾段精采篇章，就能讓人讀得血脈賁張。《水滸傳》先讀〈武松打虎〉、〈林沖夜奔〉，《西遊記》就來個〈大鬧天宮〉、〈三借芭蕉扇〉，直接閱讀這些章節，即使遇到艱澀字句，只要上下文推敲，高年級的孩子也可以輕鬆應付。

方法三：看看戲吧

古典文學，改編成戲劇的作品特別多，陪孩子挑幾齣戲來欣賞，是另一種閱讀，也能促進孩子的興趣。現在的媒體素材很容易取得，大陸拍過《三國演義》、《水滸傳》的連續劇，怕太長，可以找幾集來看（例如〈草船借箭〉、〈空城計〉）。怕吸引力不足，針對年齡較小的孩子，也可以看看動畫版、電影版。

有一年，班上小朋友讀《水滸傳》，讀到武大郎，他賣的炊餅究竟是什麼呢？有小朋友猜蔥油餅，有小朋友猜餡餅，故事裡找不到答案。後來看了大陸的影集，他們才發現：「是饅頭嘛！」「對哦，如果是蔥油餅，他得挑油鍋出門，可能會燙到自己。」小朋友議論紛紛，也因此得窺宋代民間的生活實景。

當年《三國演義》曾在電視台播出，我規定學生回家看。有的孩子只看了幾集，就像我當年一樣，嫌電視播太慢，自己先把書讀完了。讀完天天在班上預告，明天會演什麼，如果沒演出來，他還會在旁補充，成了小小三國通。男生都喜歡《三國演義》，尤其有線上遊戲的推波助瀾，對每個人物都如數家珍。趁這時推他們讀原著，即使讀不完全本，先讓他們挑自己有興趣的角色故事讀（像五虎將、周瑜孔明大鬥智），再慢慢增加篇幅，照樣有功效。

方法四：晚安故事

孩子上了小學，還要床邊故事嗎？其實，孩子聽故事的能力比自行閱讀的能力還要厲害，拿來聽古典文學正好。古代的說書人，一天只說一回故事，目的是希望客人能夠天天捧場。對孩子說這種大部頭的章回小說，不貪多的話，一天說一回，孩子也會很期待。

學校有晨讀十分鐘，在家推行晚安故事吧！一天一章節，即使《三國演義》有一百二十回，四個月也說得完。故事時間還有另一種好處，孩子聽了有問題，隨時可以發問；父母也能隨時做補充，傳達想給孩子的觀念。傳承的意義就在此，不要放棄這樣的機會。怕孩子聽膩了嗎？可在中間加點小花樣，讀到〈草船借

箭〉，不妨帶他去夜市射射箭；讀到〈空城計〉，可以和孩子琴棋書畫一番（彈鋼琴下象棋，還要寫毛筆和畫畫），吳宇森的《赤壁》也不錯看，裡頭的孔明和周瑜成了相知相惜的知心好友。「啊代誌捺ㄟ安呢？」孩子滿腹疑問，我們恰好可以再加以說明。家長真的分身乏術，有聲書也是不錯的選擇。名家口說講評，可以買給孩子聽，有空再換你講，用耳學習，效果一級。

方法五：吊他胃口

如果你希望孩子能自行閱讀，講故事時，當然要吊吊胃口，就像正牌的說書人一樣，「欲知下文，煩請自行翻書尋找」。初期留下結尾不說，讓孩子自己讀。等到孩子閱讀能力愈來愈強時，就可以你讀一回，孩子讀一回。

像我就會跟孩子預告：「今日講完四十七回，龐統獻出連環計；下回是四十九回，要講到孔明七星壇借東風，精采呀！」

孩子有問題：「拔比，好像少了四十八回耶。」「乖女兒，四十八回你自己看，拔比只說四十九回。」「可是有些字我看不懂。」「你可以查字典，也可以問我，更好的是，」我壓低音量，「不懂的地方，你可以跳過去呀。」

我小時候也是看不懂就跳過，還是把整本《三國演義》看了好多遍，每一次都發現自己又多認識了好多字，多懂了好多事。

所以，家長讀一回，孩子讀一回。讀到最精采的地方，停一下，再朗誦一次。唉呀，那可是最快樂的時刻呢！

王老師家的晚安故事書

原文類

《三國演義》：全本

《西遊記》：挑精采段落讀

《水滸傳》：我讀林沖、武松與魯智深三位好漢的故事，約在一～三十二回。後頭招安等故事，等孩子長大後，自行閱讀。

《紅樓夢》：我挑劉姥姥進大觀園那幾回（6、39～42、113）。以鄉下姥姥三進大觀園，看盡賈府興衰做比較。

《聊齋誌異》：挑有趣的篇章，適合給不怕鬼的小男生聽。

《唐代傳奇》：挑有名的故事讀，像〈南柯太守傳〉、〈長恨歌傳〉、〈聶隱娘〉、〈虬髯客傳〉。

建議國小閱讀足本白話本；國中以上試著讀原文。

改編類

《鏡花緣》、《七俠五義》、《小五義》、《今古奇觀》、《薛丁山征西》、《儒林外史》、《世說新語》、《隋唐演義》、《大明英烈傳》